



**Gemeinde-Info**

vom 5. August 2010

Nr. 31

# 1. August in Engelberg - Herzlichen Dank

Der Einwohnergemeinderat Engelberg dankt allen ganz herzlich, die einmal mehr zum guten Gelingen der 1. August-Feier beigetragen haben. Frau Talamann Martha Bächler: "Wir erachten es nicht als selbstverständlich, dass sich die Mitglieder der Dorfvereine Jahr für Jahr grosse Mühe geben, damit Einheimische wie Gäste einen unvergesslichen Nationalfeiertag in unserem herrlichen Hochtal erleben dürfen." Dass der Schweizer Nationalfeiertag in Engelberg seit Jahrzehnten etwas ganz besonders ist, hat sich in der Zwischenzeit herumgesprochen.

Ein besonderer Dank geht an die diesjährige Festrednerin, Nationalratspräsidentin Pascale Bruderer Wyss. Dass die höchste Schweizerin Engelberg als Ort für ihre Festansprache auswählte, bedeutet für das Klosterdorf eine grosse Ehre. Ein herzliches Dankeschön gebührt ebenfalls der katholischen und evangelischen Kirchengemeinde.

**Aus der Sicht des Autofahrers...**

Wieso läuft das Kind nicht?  
Ich habe doch meine  
Geschwindigkeit reduziert.



**Aus der Sicht des Kindes...**

Hält das Auto an?  
Als Kind kann ich  
Geschwindigkeit und Distanz  
schlecht einschätzen...



...deshalb laufe ich erst,  
wenn die Räder still stehen.



**ACHTUNG:**  
Nächste Woche  
Schulbeginn!



Kanton  
Obwalden  
KANTONSPOLIZEI



KANTON  
NIDWALDEN  
KANTONSPOLIZEI

© 2010 schweiz.ch

# Neuerungen an der Dorfschule Engelberg

## 1. Aufbruch in eine neue Schulkultur

Wir starten in der Unterstufe mit dem altersgemischtem Lernen. Alle Kinder der ersten und zweiten Klasse lernen in sechs altersgemischten Unterstufenlerngruppen (ULG). Nicht jedes Kind lernt gleich schnell, aber jedes Kind hat das Recht auf Lernerfolg in seinem eigenen Arbeitstempo.

## 2. Neue Lehrpersonen

Im Schuljahr 2010/11 unterrichten an unserer Schule neu:

Astrid von Büren	Schulische Heilpädagogin
Yvonne Käslin	ULG
Janine Leuthold	ULG
Janine Näpflin	ULG
Maria Dörig	3. Klasse
Sonja Muoser	3. Klasse

## 3. Neue Unterrichtszeiten

Wir passen uns den Gegebenheiten der Arbeitswelt in der übrigen Schweiz an: Der Mittwochnachmittag ist schulfrei, am Donnerstag findet der Unterricht wie am Montag, Dienstag und Freitag ganztägig statt. Der Samstag ist schulfrei.

## 4. Neues Logo



"Jedes Kind ist einzigartig!" so lautet der Leitspruch in unserem neuen Logo: Gemeinschaft (Murmeltiere), Denken (Fuchs), Kreativität (Amsel), Bewegung (Gämse) stellen Sinnbilder für eine umfassende Bildung dar. Aus einem dieser vier Bereiche leiten wir jeweils das Jahresmotto ab.

## 5. Neues Jahresmotto

Für das aktuelle Schuljahr haben wir "Prima Klima" gewählt. Auf die Gemeinschaft, den höflichen, achtsamen Umgang unter allen an der Schule Beteiligten legen wir in diesem Schuljahr den Schwerpunkt.

## 6. Neuer Termin Eröffnungsgottesdienst

Die Eröffnungsmesse findet am Freitag, 13. August 2010 um 10.45 Uhr in der Pfarrkirche statt.

Die Feier ist öffentlich und wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Joe Kretz, Schulleiter Dorfschule Engelberg  
Kontakt: joe.kretz@gde-engelberg.ch

# Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis

### 25. August 2010 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

- Bauherrschaft: StWEG Blumenweg 2-8, c/o Sunnmatt Immobilien AG, Acherrainstrasse 9, 6390 Engelberg  
Objekt: Ersatz der Balkongeländer  
Ort: Blumenweg 2-8  
Parzelle Nr. 2250, 2251, 2252 und 2253  
Zone: W3, Planungszone Hochwasserschutz nach RRB Nr. 101/2005, überlagert mit geringer Gefährdung, Gewässerschutzbereich Au
- Bauherrschaft: Spannort GmbH, Dorfstrasse 28, 6390 Engelberg  
Objekt: Anbau Fluchttreppe  
Ort: Dorfstrasse 28  
Parzelle Nr. 131  
Zone: Dorfzone, überlagert mit geringer Gefährdung, Planungszone Hochwasserschutz nach RRB Nr. 101/2005, Gewässerschutzbereich Au
- Bauherrschaft: Grünhalten Wohnbau GmbH, alte Gasse 19, 6390 Engelberg  
Objekt: Abänderungseingabe/Abgrabung vor Gartengeschoß  
Ort: Schwandstrasse 80 und 82  
Parzelle Nr. 521, 2419  
Zone: W2B, überlagert mit mittlerer Gefährdung, Gewässerschutzbereich Au
- Bauherrschaft: Grünhalten Wohnbau GmbH, alte Gasse 19, 6390 Engelberg  
Objekt: Abänderungseingabe/Abänderung der Untergeschosse und Anbau  
Ort: Schwandstrasse 80 und 82  
Parzelle Nr. 521, 2419  
Zone: W2B, überlagert mit mittlerer Gefährdung, Gewässerschutzbereich Au
- Bauherrschaft: Grünhalten Wohnbau GmbH, alte Gasse 19, 6390 Engelberg  
Objekt: Abänderungseingabe/Grundrissvergrößerung und Montage Solaranlage an Lawenschutzwand  
Ort: Schwandstrasse 80 und 82  
Parzelle Nr. 521, 2419  
Zone: W2B, überlagert mit mittlerer Gefährdung, Gewässerschutzbereich Au

## Gemeinde-Info

---

- Bauherrschaft: Erwin und Doris Häcki-Matter, Neuschwändistrasse 6, 6390 Engelberg  
Objekt: Umbau und Renovation mit Einstellhalle  
Ort: Neuschwändistrasse 6  
Parzelle Nr. 774  
Zone: W2A, Gewässerschutzbereich Au
  
- Bauherrschaft: Homear und Rustom Antalia, Dorfstrasse 48, 6390 Engelberg  
Objekt: Anbau Hotel Central  
Ort: Dorfstrasse 48  
Parzelle Nr. 142  
Zone: Dorfzone, Planungszone Hochwasserschutz nach RRB Nr. 101/2005, überlagert mit geringer Gefährdung, Gewässerschutzbereich Au



# erlenhaus engelberg

ALTERS- UND PFLEGEHEIM

## Unser Zusammenleben ist familiär - unsere Arbeit professionell

Das Erlenhaus bietet für die Jahre 2011 – 2014 zwei

### Lehrstellen als Fachfrau/Fachmann Gesundheit

Sie werden während den drei Ausbildungsjahren in den Schwerpunkten Pflege und Betreuung, Lebensumfeld- und Alltagsgestaltung, Administration, Logistik und Medizinaltechnik ausgebildet, gefördert und begleitet. Sie werden in alle verschiedenen Bereiche des Erlenhauses Einblick haben und ein Auswärtspraktikum erleben dürfen. Beim Transfer vom Berufschulwissen in die Praxis können Sie ausserdem vom Ausbildungsverbund mit den Pflegeheimen in Giswil, Sachseln und Alpnach profitieren.

Zu Ihren Stärken gehören Geduld, Freude und Feingefühl im Umgang mit Menschen, körperliche und seelische Belastbarkeit, Kreativität und Flexibilität, Sorgfalt und Zuverlässigkeit. Sie sind bereit, sich mit den Themen Alter, Krankheit und Sterben auseinander zu setzen und ihre Begabungen im Dienst betagter Menschen in Ihre Arbeit einfließen zu lassen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis am 30. August 2010 mit Lebenslauf, Motivations schreiben, Kopien der Schulzeugnisse, Bestätigungen von Schnuppereinsätzen sowie einer Kopie des Stellwerk- bzw. Basic-Checks an unsere Pflegedienstleitung Frau Yvonne Lose, Erlenhaus, Engelbergerstrasse 6, 6390 Engelberg.

Bei Fragen steht Ihnen Frau Lose unter 041 639 65 65 oder [yvonne.lose@gde-engelberg.ch](mailto:yvonne.lose@gde-engelberg.ch) gerne zur Verfügung.

Informationen zu unserem Betrieb erhalten Sie auf [www.erlenhaus.ch](http://www.erlenhaus.ch).

**SEILPARK**  
www.seilpark-engelberg.ch

**PLAN B - AUSFLUG**

**7. AUGUST**  
**17 UHR**

**MITBRINGEN:**  
**GUTE SCHUHE UND 20 FR**

**ANMELDEN :**  
**PER MAIL ODER**  
**DIREKT IM JUGENDTREFF**

**AB 7. KLASSE**

**Plan B jugendhaus**

**JUGENDHAUS-PLAN-B-BOGMX.CH**

---

## Rechtsberatung vom 19. August 2010

Unentgeltliche Rechtsberatung der Einwohnergemeinde Engelberg:

**Beratung durch** lic. iur. Cornelia Kaufmann-Hurschler, Rechtsanwältin, Engelberg

**Termin** Donnerstag, 19. August 2010, 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

**Ort** Gemeindehaus, Sitzungszimmer unmittelbar nach Haupteingang links

**Anmeldung** Kummer Bolzern & Partner, Advokatur Notariat Mediation, Klosterhof, 6390 Engelberg, Telefon 041 637 40 81, Fax 041 637 40 82, E-Mail: cornelia.kaufmann@kbup.ch

Die Terminabsprache ist notwendig.

**Umfang** Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden.

## Eröffnung Sportanlage Wyden

### Programm Sonntag, 15. August 2010

- 12.30 Uhr Vorläufe für schnellste/r Engelberger/in
  - 14.00 Uhr Einweihung des Sportplatzes durch das Benediktinerkloster Engelberg mit anschliessendem Apéro
  - 14.30 Uhr Spiel: Zentralschweizer Köche – Team Engelberg
  - 15.15 Uhr Finaldurchgänge schnellste/r Engelberg/in
  - 15.45 Uhr Spiel: Team DJ Bobo – Zentralschweizer Köche
  - 16.30 Uhr Rangverkündigung schnellste/r Engelberg/in
  - 16.45 Uhr Spiel: Team Engelberg – Team DJ Bobo
  - 17.30 Uhr Ende
- 

## Der/die schnellste Engelberger/in

Kategorien: Mädchen/Buben vom Kindergarten bis 6. Primarklasse

Preise: Jede/r Teilnehmer/in erhält eine Medaille und einen Verpflegungsbon  
Jede/r Kategoriensieger/in erhält je zwei Eintritte in den Europa Park Rust  
Der Tagessieger, die Tagessiegerin erhalten je einen Wanderpreis

Datum: **Sonntag, 15. August**

Zeiten: 12.15 Besammlung bei der 80-Meter-Bahn beim Sportplatz  
12.30 Vorläufe  
15.15 Finaldurchgänge  
16.30 Rangverkündigung

Anmeldung: Bis Donnerstag, 12. August 2010 der Klassenlehrperson abgeben

✂ ✂

**Anmeldung: "dr schnällscht Ängelberger/Ängelbergeri"**

Vorname: .....

Name: .....

Klasse:  KG     1. Kl.     2. Kl.  
 3. Kl.     4. Kl.     5. Kl.     6. Kl.

## Get-Together – Begegnung der Sprachen

Während einer fünfwöchigen Wanderung wurden alle vier Sprachregionen der Schweiz durchquert. Zwei Gruppen starteten ausgehend von Chancy und Münstair, um sich am 8. August 2010 in Engelberg zu treffen. Anschliessend wird die Gruppe gemeinsam nach Bern, in das politische Herz der Schweiz weiter wandern. In Bern wird die Reise am 15. August 2010 mit einem grossen Fest auf dem Bundesplatz enden. Die Bevölkerung und Gäste von Engelberg sind für das Aufeinandertreffen der beiden Gruppen in Engelberg ganz herzlich eingeladen. Das Fest beginnt am 8. August 2010 um 19 Uhr im Kurpark. Für Speis und Trank ist gesorgt. Der Apéro wird von der Einwohnergemeinde Engelberg offeriert.

---

## Top Eishockey in Engelberg

Im Monat August befinden sich zwei Spitzeneishockeyclubs aus Russland - Metallurg Magnitogorsk und Lokomotive Yaroslavl - und ein Team aus der Slowakei – Kosice - in Engelberg im Trainingslager. Während dieser Zeit veranstalten diese Teams Freundschaftsspiele gegen Schweizer-Nationalligamannschaften wie HC Lugano und SC Langenthal!



Mit der Partie zwischen Metallurg Magnitogorsk und HC Lugano geht's los.

Montag, 09.08.2010	19.45 Uhr	Metallurg Magnitogorsk – HC Lugano
Dienstag, 10.08.2010	19.45 Uhr	Lokomotive Yaroslavl – SC Langenthal
Donnerstag, 12.08.2010	18.30 Uhr	Lokomotive Yaroslavl – HC Kosice
Freitag, 13.08.2010	19.00 Uhr	Lokomotive Yaroslavl – HC Kosice

Eintrittspreise:	Erwachsene	CHF	10.00/Match
	Kinder ab 10 J.	CHF	5.00/Match

### **Tickets und weitere Informationen unter**

Sporting Park Engelberg, Telefon 041 639 60 00, [info@sportingpark.ch](mailto:info@sportingpark.ch),  
[www.sportingpark.ch](http://www.sportingpark.ch)